ヲ改メテ先輩諸君ノ御教示ヲ仰ガント欲スルモノナリ(終)

○醬油中屢々含有スル微量ノ撒里矢爾酸ニ就テ

One minute quantity of salicylic acid often contained in "Shoyu" By T. Kurihara.

兵庫縣衛生試驗所 栗原知周

醬油中撒里矢爾酸ニ酷似ノ反應ヲ徵スル物質ノ存在ニ就キテハ已ニ先輩諸氏ノ研察シツ、アル所ニシテ頗ル趣味ニ富ミ重要ノ問題タリ然ルニ今余ガ報告セントスル處ノモノハ趣味ニ乏シク本誌上ニ報告スルノ價值ナキガ如シト雖モ亦事實上ノ問題トシテ現ハルベキモノタルヲ信ズ故ニ茲ニ其大要ヲ報告セントス

余ハ嘗テ或ル試驗ノ目的ニ對シ清酒空樽ニ水ヲ盛リタルニ其水ハ撒里矢爾酸ノ反應ヲ徵スルコトヲ認メタリ故ニ若シ醬油トシテ撒里矢爾酸ヲ含有セシ清酒ノ空樽ヲ用フルトキハ醬油ニ撒里矢爾酸ノ反應ヲ附與スベシトハ余ガ念頭第一ニ起リタル想像トス仍テ先ツ兵庫縣下殊ニ醬油ノ主產地タル龍野地方ニ於ケル醬油釀造業者ニ就キ調査ヲ遂グルニ果シテ余ガ想像セシ如ク醬油樽トシテハ常ニ清酒ノ空樽ヲ用ヒ特ニ醬油ノ爲メニ樽ヲ新調スルガ如キハ蓋シ異例ニ屬スト云フ該地方ニ於テ清酒空樽ハ對醬油新調樽タルノ觀アリ然ルカ故ニ清酒空樽ノ内面ニ附着シ或ハ其實質中ニ吸收セル撒里矢爾酸ガ醬油中ニ移行スルノ事實ハ確カニ存スルモノニシテ多クノ説明ヲ要セザルベク尙ホ次ノ試驗ニヨリ之ヲ證セントス

清酒ノ空樽ニ一回水ヲ加ヘテ洗滌シタル後更ニ常水ヲ充滿シ時々振盪シツ、一週間放置シ實質中ニ吸收セル撒里矢爾酸ヲ浸出セリ

右浸出液ノ一〇〇、乃至二〇〇、ccヲ分液漏斗中ニ取り稀硫酸三滴及ビ嘔囉仿謨五〇、乃至一〇〇、ccヲ加エ振盪シ靜置シ分離シタル嘔囉仿謨層ヲ取り之ニ一滴ノ過格魯兒鐵液ヲ含有スル水二〇、ccヲ加エテ強ク振盪シ水液ヲ分離シタル後比色法ニヨリ撒里矢爾酸ヲ定量セリ

上記試驗方法ニヨリ左ノ成績ヲ得タリ

樽ノ番號	樽ノ内容	本試驗ニ供セシ樽中既ニ僅カニ殘存セシ清酒中ニ含有セル「サリシール」酸量	檢出セシ撒里矢爾酸ノ%量
一 號	六八・六八〇 cc	〇・〇一五% (一石中約七匁二分)	〇・〇〇〇一五
二 號	六八・一三〇 cc	不詳	〇・〇〇〇一五
三 號	六八・四一五 cc	不詳	〇・〇〇〇二〇
四 號	六八・五〇〇 cc	〇・〇二五% (一石中約十二匁)	〇・〇〇〇三〇

右ノ試驗成績ニ依レハ撒里矢爾酸ノ醬油中移行スベキ量ハ甚タ僅微ナリト雖モ實際ニ於テ屢々其含有ヲ認ムルモノニシテ注意セザレバ所謂「撒里矢爾酸類似ノ反應ヲ徵スル物質」トシテ誤認スルノ場合ナシトセズ然リト雖モ亦如斯微量ノ撒里矢爾酸ノ含有ヲ認メテ直チニ法ニ照ラスガ如キハ少シク酷ニ失スルノ嫌ヒナキニアラザル歟兎ニ角取締者及ビ被取締者共ニ注意ヲ要スベキモノタルヲ信ズ

終リニ臨ミ技師葉若雄次氏ノ懇篤ナル指導ヲ謝ス

○牛乳搾場調査報告

Report of examination of the milking-place. By M. Mori.

在善通寺 森 三 也